



# សាលាអន្តរជាតិអាប៉ូនដង់ត៍

ABUNDANT LIFE INTERNATIONAL SCHOOL

裕生国际学校

## MIDDLE AND HIGH SCHOOL SCHOOL CALENDAR 2023-2024- FIRST SEMESTER

AUGUST						
S	M	T	W	TH	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

8 Days

22: ថ្ងៃបើកបរិសេសកាលថ្មី 开学第一天  
First Day of School for students

SEPTEMBER						
S	M	T	W	TH	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

21 Days

24: ទិវាប្រកាសរដ្ឋធម្មនុញ្ញ  
立宪节 (放假)  
Constitution Day- no classes

OCTOBER						
S	M	T	W	TH	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

21 Days

13-15: បុណ្យភ្ជុំបិណ្ឌ 亡人节 (放假)  
Pchum Ben Holiday - no Classes  
15 : ទិវាគោរពព្រះវិញ្ញាណក្ខន្ធ ព្រះបរមរតនកោដ្ឋ  
纪念前任国王诺罗敦-西哈努克  
Commemoration Day of Former King Norodom Sihanouk  
16-19: ប្រឡងត្រីមាសទី១ មុខវិជ្ជាភាសាចិន និង ភាសាថៃ  
中文、泰语第一学段测验  
First Quarter Examination for the Chinese and Thai Language  
23-25: ប្រឡងត្រីមាសទី១ កម្មវិធីអន្តរជាតិ 英文第一学段测验  
First Quarter Examination for the International Program  
29 : ពិធីរាជាកិសេក សម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តមសីហមុនី  
诺罗敦·西哈莫尼国王登基节 (放假)  
King's Coronation Day-no classes

NOVEMBER						
S	M	T	W	TH	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

18 Days

9 : ទិវាបុណ្យឯករាជ្យជាតិ 独立日 (放假)  
Independence Day - no classes  
23 : ទិវាដឹងគុណ (បុណ្យនៅសហរដ្ឋអាមេរិក)  
美国感恩节 (放假)  
U.S Thanks giving Holiday- no classes  
26-28: ពិធីបុណ្យអុំទូកបណ្តែតប្រទីប សំពះព្រះខែ និង  
អកអំបុក 送水节 (放假)  
Water Festival - no classes

DECEMBER						
S	M	T	W	TH	F	S
31					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

16 Days

25-31 : បុណ្យគ្រិស្តស្ទើស 圣诞节(放假)  
Christmas Holiday- no classes



# សាលាអន្តរជាតិអាប៉ូនឌីនឡែ

ABUNDANT LIFE INTERNATIONAL SCHOOL

裕生国际学校

## MIDDLE AND HIGH SCHOOL SCHOOL CALENDAR 2023-2024- SECOND SEMESTER

JANUARY						
S	M	T	W	TH	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

22 Days

- 1 : ទិវាចូលឆ្នាំសកល 元旦 (放假)  
U.S.New Year- no classes
- 4-8 : ប្រឡងឆមាសលើកទី១ កម្មវិធីអន្តរជាតិ 英文第一学期测验  
First Semester Examination for the Int. Program
- 7 : ទិវាជ័យជម្នះលើរបបប្រល័យពូជសាសន៍  
柬埔寨解放日(放假) Victory Day- no classes
- 9-12: ប្រឡងឆមាសទី១ កម្មវិធីចំណេះទូទៅភាសាខ្មែរ 柬语课第一  
学期期末考 First Semester Examination for  
Cambodian curriculum
- 15-18: ប្រឡងឆមាសទី១ មុខវិជ្ជាភាសាចិន និងភាសាថៃ 中文、泰  
语第一学期测验 First Semester Examination for the  
Chinese/Thai Language

FEBRUARY						
S	M	T	W	TH	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29		

19 Days

- 9&12: សិស្សសម្រាក-បុគ្គលិកធ្វើការធម្មតា  
学生 放假, 教职工正常上班。  
Semester Break for Students.  
Staff and Teachers are in Service.
- 15: គម្របខ្ទប់នៃការបង្កើតសាលាអន្តរជាតិ  
អាប៉ូនឌីនឡែ 裕生建校日 (放假)  
ALIS Founder's Day- no classes

MARCH						
S	M	T	W	TH	F	S
31					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

19 Days

- 8 : ទិវានារីអន្តរជាតិ 国际妇女节 (放假)  
International Women's Day- no classes
- 11-13: ប្រឡងត្រីមាសទី៣ កម្មវិធីអន្តរជាតិ  
英文第三学段测验  
Third Quarter Examination for the Int. Program
- 18-21: ប្រឡងត្រីមាសទី៣ មុខវិជ្ជាភាសាចិន និងភាសាថៃ  
中文、泰语第三学段测验 Third Quarter  
Examination for the Chinese/Thai Language
- 29 : ថ្ងៃបុណ្យហ្សុងហ្គ្រាយដេយ៍ (បុណ្យនៅសហរដ្ឋ  
អាមេរិក) 受难节 (放假) Good Friday- no classes

APRIL						
S	M	T	W	TH	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

17 Days

- 13-19: ពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំថ្មីប្រពៃណីជាតិខ្មែរ  
(សិស្សសម្រាក) 柬埔寨新年 (放假)  
Khmer New Year- no classes for  
Students
- \*19: បុគ្គលិកធ្វើការធម្មតា 教职工正常上班。  
Staff and Teachers are in Service.

MAY						
S	M	T	W	TH	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

20 Days

- 1 : ទិវាពលកម្មអន្តរជាតិ 国际劳动节 (放假)  
International Labor Day- no classes
- 14: ព្រះរាជពិធីបុណ្យចម្រើនព្រះជន្មព្រះករុណា  
ព្រះបាទសម្តេច ព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី  
诺罗敦·西哈莫尼国王诞辰 (放假)  
King's Birthday Celebration- no classes
- 15-17: ប្រឡងឆមាសលើកទី២ កម្មវិធីអន្តរជាតិ  
英文第二学期测验 Second Semester  
Examination for the International Program
- 22 : ពិធីបុណ្យវិសាខបូជា 比萨宝蕉节 (放假)  
Visak Bochea Day- no classes
- 20-24: ប្រឡងឆមាសទី២ មុខវិជ្ជាភាសាចិន និងភាសាថៃ  
中文、泰语第二学期测验  
Second Semester Examination for Chinese  
and Thai Language
- 26 : ព្រះរាជពិធីប្រគល់ព្រះនង្គ័ល 御耕节 (放假)  
Royal Plowing Day- no classes
- 27-30: ប្រឡងឆមាសទី២ កម្មវិធីចំណេះទូទៅភាសាខ្មែរ  
柬文第二学期测验 Second Semester  
Examination for the Cambodian Program
- 31 : ថ្ងៃចុងក្រោយនៃឆ្នាំសិក្សា 2023-2024  
整学年结束 Last Day of school